

H3



# 29ain Ebrill Cymru'n cyfri Cyfrifiad2001

## Ffurflen Cartrefi Cymru

Enw

CD

Cyfeiriad

ED

Rhif y Ffurflen

Cod Post

\* Ffurflen 1 o

\*Cartrefi aml-ffurflen yn unig

### At Ddeiliad y Cartref, Cyd-ddeiliaid y Cartref neu aelodau o'r cartref sy'n 16 oed neu'n hŷn

Mae'r Cyfrifiad yn gyfrif bob deng mlynedd o'r holl bobl a'r cartrefi yn y wlad. Defnyddir gwybodaeth y Cyfrifiad gan lywodraeth ganolog a lleol, awdurdodau iechyd a nifer o sefydliadau eraill i ddsrannu adnoddau a chynllunio gwasanaethau i bawb. Y Swyddfa Ystadegau Gwladol sy'n cynnal y Cyfrifiad yng Nghymru a Lloegr.

### Cwblhau eich ffurflen

Mae cwblhau ffurflen y Cyfrifiad yn orfodol o dan Deddf Cyfrifiad 1920. Os byddwch yn gwrthod ei chwblhau, byddwch yn rhoi gwybodaeth ffug, hwyrach y cewch ddirwy. Nid ydych chi atebolrwydd hwn yn berthnasol i gwestiwn 10 o'r grefft. Ni fodlonir y gofyniad i chi ddychwelyd ffurflen wedi chwblhau nes y derbynir ffurflen o'r fath. Os bydd angen help arnoch cysylltwch â Llinell Gymorth y Cyfrifiad.

### Cyfrinachedd

Diogelir y wybodaeth a ddarperir gennyf i gan y gyfraith a chaiff ei thrin yn hollol gyfrinachol. Dim oed at ddibenion ystadegol y defnyddir y wybodaeth hon a chaiff unrhyw un fydd yn defnyddio neu'n datgelu gwybodaeth y Cyfrifiad yn amhriodol ei erlyn. Cedwir ffurflenni'r Cyfrifiad yn ddiogel. O dan dermau presennol Deddf Cofnodion Cyhoeddus 1958, caiff y data ei drin yn gyfrinachol am gyfnod o 100 mlynedd.

### Diolch am gymryd rhan.



Len Cook  
COFRESTRYDD CYFFREDINOL AR GYFER CYMRU A LLOEGR

### Yr hyn sy'n rhaid i chi ei wneud

- ◆ Dylai eich cartref gwblhau'r ffurflen hon mewn **inc du neu las**. Caiff ei gwneud fel hyspysu:
  - un person yn fyw ar ei ben/phen ei hun, neu person o'r bobl (nad ydynt yn perthyn o anghenraid) yn fyw yn yr un cyfeiriad sy'n rhannu cyfrifoldebau'r cartref – yn rhannu naill ai ystafell fyw neu lolfa, neu o leiaf un pryd y dydd.
- ◆ Mae'r ffurflen hon ar gyfer pum person. Os oes mwy na phum person yn eich cartref bydd angen ffurflen ychwanegol arnoch.
- ◆ Penderfynwch a ydych chi am ddefnyddio fersiwn Cymraeg neu Saesneg y ffurflen. Mae'n rhaid i chi ddefnyddio'r un ffurflen ar gyfer pob aelod o'ch cartref.
- ◆ Nodwch aelodau'r cartref yn Nhabl 1 ar dudalen 2. Bydd o help i chi gwblhau'r ffurflen os byddwch yn defnyddio Tabl 2 i nodi ymwelwyr.
- ◆ Atebwch y cwestiynau am eich llety (tudalen 3).
- ◆ Cwblhewch y cwestiwn am berthynas (tudalennau 4 a 5).
- ◆ Atebwch y cwestiynau sydd ar ôl ar gyfer pob aelod o'ch cartref.
- ◆ Llofnodwch y Datganiad a **phostiwch y ffurflen yn ôl** yn yr amlen a ddarperir.

### Datganiad

◆ I'w lofnodi ar ôl cwblhau'r ffurflen hon. Sicrhewch nad ydych chi wedi methu unrhyw dudalennau neu gwestiynau.

Cwblhawyd y ffurflen hon hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred.

Llofnod(ion)

Dyddiad

## Tabl 1 Aelodau'r Cartref

- ◆ Rhestrwch bob aelod o'ch cartref sy'n byw yn y cyfeiriad hwn fel arfer, gan gynnwys chi eich hun.
  - Dechreuwch gyda Deiliad y Cartref neu Gyd-ddeiliaid y Cartref.
  - Dylech gynnwys unrhyw un sydd oddi cartref dros dro ar noson 29 Ebrill 2001 sy'n byw yn y cyfeiriad hwn fel arfer.
  - Dylech gynnwys plant ysgol a myfyrwyr os ydynt yn byw yn y cyfeiriad hwn yn ystod tymor yr ysgol, y coleg neu'r brifysgol.
  - Dylech hefyd gynnwys plant ysgol a myfyrwyr sydd oddi cartref yn ystod tymor yr ysgol, y coleg neu'r brifysgol er mai dim ond gwybodaeth sylfaenol sydd ei hangen ar eu cyfer hwy.
  - Dylech gynnwys unrhyw fabi a anwyd cyn 30 Ebrill 2001, hyd yn oed os yw yn dal yn yr ysbyty.
  - Dylech gynnwys pobl gyda mwy nag un cyfeiriad os ydynt yn byw yn y cyfeiriad hwn am *fwyafrif yr amser*.
  - Dylech gynnwys unrhyw un sy'n aros gyda chi nad oes ganddynt unrhyw gyfeiriad arferol arall.
  - Cofiwch gynnwys priod neu bartner sy'n gweithio oddi cartref, neu sy'n aelod o'r lluoedd arfog, ac sydd fel arfer yn byw yn y *cyfeiriad hwn*.
- ◆ Os oes angen ffurflen ar wahân ar unrhyw aelod o'ch cartref sy'n 16 oed neu'n hŷn am mesurau preifatrwydd, cysylltwch â Llinell Gymorth y Cyfrifiad a rhwch ✓ yn y blwch perthnasol yn y golofn wedi marcio 'Ffurflen Unigol'.

Person Rhif	Enw cyntaf a chyfenw	Ffurflen Unigol
Person 1		<input type="checkbox"/>
Person 2		<input type="checkbox"/>
Person 3		<input type="checkbox"/>
Person 4		<input type="checkbox"/>
Person 5		<input type="checkbox"/>
Os oes mwy na 5 person yn eich cartref, bydd angen ffurflen ychwanegol arnoch.		
Person 6		<input type="checkbox"/>
Person 7		<input type="checkbox"/>
Person 8		<input type="checkbox"/>
Person 9		<input type="checkbox"/>
Person 10		<input type="checkbox"/>

## Tabl 2 Ymwelwyr

- ◆ I'ch helpu i gwblhau'r ffurflen gallwch ddefnyddio Tabl 2 i restru unrhyw ymwelwyr i'r cyfeiriad hwn, ar noson 29 Ebrill 2001, sydd fel arfer yn byw rywle arall.
- ◆ Os mai dim ond ymwelwyr sydd yn y cyfeiriad hwn, cwblhewch gwestiynau H1 i H5 ar dudalen 3. Nid oes angen ateb unrhyw gwestiynau eraill.

Enw cyntaf a chyfenw	Cyfeiriad

# Sut i gwblhau'r cwestiynau sy'n weddill

## Cofiwch ddefnyddio inc du neu las.

Rhowch dic yn y blwch priodol, fel hyn . Os byddwch yn marcio'r blwch anghywir, llenwch y blwch a rhoi tic yn yr un cywir, fel hyn



Lle mae angen i chi ysgrifennu ateb defnyddiwch LYTHRENNAU BRAS a gadewch un lle gwag rhwng bob gair. Dechreuwch linell newydd os na fydd digon o le i ai.

## 7 Ym mha wlad y cawsoch eich geni?

Rhywle arall, *nodwch enw presennol y wlad*

D	E								
A	F	F	R	I	C	A			

## Eich Cartref

### H1 Sut fath o gartref sydd gennych?

Tŷ neu fyinglo *cyfan* sydd:

- Ar wahân
- Yn dŷ semi
- Yn dŷ teras (gan gynnwys tŷ pen)

Fflat, maisonette, neu randy sydd:

- Mewn bloc o fflatiau neu denement a adeiladwyd yn bwrpasol
- Yn rhan o dŷ wedi'i addasu neu dŷa gaiff ei rannu (gan gynnwys fflatiau un ystafell)
- Mewn adeilad masnachol (er enghraifft, mewn adeilad swyddfa, neu westy, neu uwchben siop)

Adeilad symudol neu dros dro:

- Carafân neu adeilad symudol neu adeilad dros dro arall

### H2 A yw eich cartref yn hunangynhwysol?

♦ Mae hyn yn golygu bod *pob* ystafell, gan gynnwys y gegin, yr ystafell ymolchi a'r toiled y tu ôl i ddrws sydd ond yn cael ei ddefnyddio gan aelodau o'ch cartref.

- Ydy, mae pob ystafell y tu ôl i ddrws sydd ond yn cael ei ddefnyddio gan aelodau o'n cartref
- Nac ydy

### H3 Sawl ystafell sydd gennych sydd ond yn cael ei defnyddio gan aelodau o'ch cartref?

- ♦ *Peidiwch â chyfrif* ystafelloedd ymolchi, toiledau, cynteddau, landins neu ystafelloedd sydd ond yn cael eu defnyddio ar gyfer storio megis cypyrddau.
- ♦ *Cofiwch gyfrif* pob ystafell arall, er enghraifft ceginau, ystafelloedd byw, ystafelloedd gwely, ystafell aml-bwrpas a stydis.
- ♦ Os oes dwy ystafell wedi'u haddasu yn un, dylech eu cyfrif fel un ystafell.

Nifer yr ystafelloedd

### H4 A oes gennych gawod/bath a thoiled at ddefnydd aelodau o'ch cartref chi yn unig?

- Oes
- Nac oes

### H5 Beth yw lefel llawr isaf eich cartref?

- Islawr neu led-islawr
- Llawr daear (lefel y stryd)
- Llawr cyntaf (llawr uwchben lefel y stryd)
- Ail lawr
- Trydydd neu bedwerydd llawr
- Pumed llawr neu'n uwch

### H6 A oes gwres canolog yn eich cartref?

♦ Os oes gwres canolog ar gael gennych, ✓ 'Oes' p'un a ydych chi ddefnyddio ai peidio.

♦ Mae gwres canolog yn cynnwys:  
• gwres canolog nwy, olew neu hwydd soled  
• system wresogyddion nos  
• system wresogi awyr cynnes  
• system wresogi o dan y lloriau

- Oes, mewn rhai ystafelloedd neu ym mhob un
- Nac oes

### H7 Sawl car neu fan sy'n eiddo i un neu fwy nag un aelod o'ch cartref neu sydd ar gael i'w defnyddio ganddynt?

♦ Dylech gynnwys unrhyw gar neu fan cwmni os yw ar gael at ddefnydd preifat.

- Dim un
- Un
- Dau
- Tri
- Pedwar neu fwy, *ysgrifennwch y rhif*

### H8 A yw aelodau o'ch cartref yn berchen ar y llety neu'n ei rentu?

♦ *✓ un blwch yn unig.*

- Yn berchen arno'n gyfan gwbl  
▶ Ewch i **H10**

- Yn berchen arno gyda morgais neu fenthyciad

▶ Ewch i **H10**

♦ Yn rhentu cyfran o rent a chyfran o forgais yn rhannol (perchnogaeth ar y cyd)

▶ Ewch i **H10**

- Yn rhentu  
▶ Ewch i **H9**

- Yn byw yma heb dalu rhent  
▶ Ewch i **H9**

### H9 Pwy yw eich landlord?

- Y Cyngor (Awdurdod Lleol)
- Cymdeithas Tai Cwmni Tai Cydweithredol Ymddiriedolaeth Elusennol Landlord Cymdeithasol Cofrestredig
- Landlord preifat neu asiantaeth gosod tai
- Cyflogwr aelod o'r cartref
- Perthynas neu ffrind i aelod o'r cartref
- Arall

### H10 Trowch y dudalen.

# Aelodau'r Cartref a'u Perthynas â'i Gilydd

- Dengys yr enghraifft isod sut i ddarparu'r wybodaeth am berthynas John Smith, ei wraig (Mary) a'u tri o blant (Alison, Steven a James).
- Yn yr enghraifft hon perthynas Steven (Person 4) i Berson 1 yw mab, ei berthynas i Berson 2 yw mab a'i berthynas i Berson 3 yw brawd.

Enw Person 1	Enw Person 2	Enw Person 3
Enw Cyntaf <b>JOHN</b>	Enw Cyntaf <b>MARY</b>	Enw Cyntaf <b>ALISON</b>
Cyfenw <b>SMITH</b>	Cyfenw <b>SMITH</b>	Cyfenw <b>SMITH</b>
<b>RHOWCH ENW PERSON 1 UCHOD</b>	<b>Perthynas Person 2 i Berson → 1</b> Gŵr neu wraig <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Perthynas Person 3 i Berson → 1 2</b> Gŵr neu wraig <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Partner <input type="checkbox"/>	Partner <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Mab neu ferch <input type="checkbox"/>	Mab neu ferch <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	Llysblentyn <input type="checkbox"/>	Llysblentyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Brawd neu chwaer <input type="checkbox"/>	Brawd neu chwaer <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

- Defnyddiwch yr un drefn a rhifau person ag yn Nhabl 1 (tudalen 2), gan ddechrau gyda Pherson 1.
- Printiwch enw pob aelod o'r cartref yn y gofod ar ben pob colofn.
- Rhowch ✓ yn y blwch i ddangos perthynas pob person i bob un o'r aelodau eraill eich cartref.
- Dylech ddarparu gwybodaeth yma ar gyfer aelodau o'r cartref sy'n dangos. Murlflen Unigol am resymau sy'n ymwneud â phreifatrwydd. Dylid gadael y cwestiynau ar y tudalen hon yn canlynol yn wag ar gyfer y bobl hyn.

Enw Person 1	Enw Person 2	Enw Person 3
Enw cyntaf	Enw cyntaf	Enw cyntaf
Cyfenw	Cyfenw	Cyfenw
<b>RHOWCH ENW PERSON 1 UCHOD</b>	<b>Perthynas Person 2 i Berson → 1</b> Gŵr neu wraig <input type="checkbox"/>	<b>Perthynas Person 3 i Berson → 1 2</b> Gŵr neu wraig <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Partner <input type="checkbox"/>	Partner <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Mab neu ferch <input type="checkbox"/>	Mab neu ferch <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Llysblentyn <input type="checkbox"/>	Llysblentyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Brawd neu chwaer <input type="checkbox"/>	Brawd neu chwaer <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Mam neu dad <input type="checkbox"/>	Mam neu dad <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Llysfam neu lysdad <input type="checkbox"/>	Llysfam neu lysdad <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Ŵyr neu wyres <input type="checkbox"/>	Ŵyr neu wyres <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Mam-gu, Tad-cu/Nain, Taid <input type="checkbox"/>	Mam-gu, Tad-cu/Nain, Taid <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Perthynas arall <input type="checkbox"/>	Perthynas arall <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Dim perthynas <input type="checkbox"/>	Dim perthynas <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**Enw Person 4**

Enw Cyntaf	<b>STEVEN</b>
Cyfenw	<b>SMITH</b>

**Perthynas Person 4 i Berson**

	→	1	2	3
Gŵr neu wraig		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partner		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mab neu ferch		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysblentyn		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brawd neu chwaer		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Enw Person 5**

Enw Cyntaf	<b>JAMES</b>
Cyfenw	<b>SMITH</b>

**Perthynas Person 5 i Berson**

	→	1	2	3	4
Gŵr neu wraig		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partner		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mab neu ferch		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysblentyn		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brawd neu chwaer		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Enw Person 4**

Enw cyntaf	
Cyfenw	

**Perthynas Person 4 i Berson**

	→	1	2	3
Gŵr neu wraig		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partner		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mab neu ferch		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysblentyn		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brawd neu chwaer		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mam neu dad		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysfam neu lysdad		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ŵyr neu wyres		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mam-gu, Tad-cu/Nain, Taid		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Perthynas arall		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dim perthynas		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Enw Person 5**

Enw cyntaf	
Cyfenw	

**Perthynas Person 5 i Berson**

	→	1	2	3	4
Gŵr neu wraig		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partner		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mab neu ferch		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysblentyn		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brawd neu chwaer		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mam neu dad		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Llysfam neu lysdad		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ŵyr neu wyres		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mam-gu, Tad-cu/Nain, Taid		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Perthynas arall		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dim perthynas		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Dylid ateb y cwestiynau sy'n weddill gan bob aelod o'ch cartref yn yr un drefn â Thabl 1 ar dudalen 2 y ffurflen hon. Lle mae aelod o'r cartref yn cwblhau Ffurflen Unigol am resymau yn ymwneud â phreifatrwydd, dylid gadael y cwestiynau sy'n weddill ar gyfer y person hwn yn wag.**





